

ČESKY

NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení a pochopení tohoto návodu.

Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známé možnosti nepravěného použití jsou zobrazeny a přeškrtnuty. Možnosti nepravěného použití zde nejsou vyčerpány a existují i jiné nebezpečné možnosti. Tento výrobek je možno používat jen podle nepřeskrtnutých zobrazení. Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozuměním kontaktujte prosím SINGING ROCK. Aktivité ve výškách jako je horolezečství, jesyhářství, slaňování, skalpinismus, záchranné a výškové práce jsou nebezpečné aktivity, při kterých jsou možná zranění i smrt. Osobně nesete odpovědnost za jakékoliv případné škody, zranění nebo smrt, k nimž by došlo ve spojitosti s použitím tohoto výrobku. Nestě- li schopni nést odpovědnost za takové riziko, nepoužívejte tento výrobek.

POUŽITÍ

Rama je brzdicí prostředek, který je primárně určen pro jištění při sportovním lezení a lezení jednodělkových cest.

Odpovídající znalosti způsobů jištění a metody použití brzdicích prostředků jsou nezbytné. Proto může RAMU používat pouze odborně vycvičená a kompetentní osoba, nebo osoba pod tvrdým přímým dohledem takové osoby.

Vždy používejte karabinu s pojistkou zámku, nejlépe karabinu typu HMS. Zkontrolujte kompatibilitu karabiny s ostatním vybavením a ujistěte se, že je určeno pro horolezečství a vytvuhuje příslušným normám a předpisům. Brzdná síla RAMY závisí na mnoha faktorech: průměr, typ a opotřebení lana, tvar a opotřebení karabiny, způsob manipulace, atd. Před použitím vždy zkontrolujte, zda RAMA správně funguje s danou karabinou a lanem. RAMU pravidelně kontrolujte před i během použití a vytaďte ji při zjištění poškození nebo závady. Použití: Vložte lana do RAMY ve vyznačeném směru a pomocí karabiny ji připojte k jištěcímu oku (ovazku (obr. 4a, 4b). Pro jištění, dobírání a slaňování postupujte dle obrázků 5-9

UPOZORNĚNÍ

- Za žádných okolností nepouštějte volný konec lana.
- Vždy zkontrolujte, zda je RAMA správně připevněna.
- Nikdy nedrže volný konec lana a aktivní lano jednou rukou.
- Vyvarujte se zachycení vlasů oděvů a prstů.

ZNAČENÍ (obr. 1)

- 1 název výrobku
- 2 evropská norma
- 3 směr založení lana
- 4 výrobce
- 5 průměr lana 8,7-11 mm (pozn.: komerčně uváděné průměry lan mají tolerance až ± 0,2 mm)
- 6 či instrukce
- 7 xxxx - jediné číslo CCCCC - kód MMY - měsíc a rok výroby

ÚDRŽBA

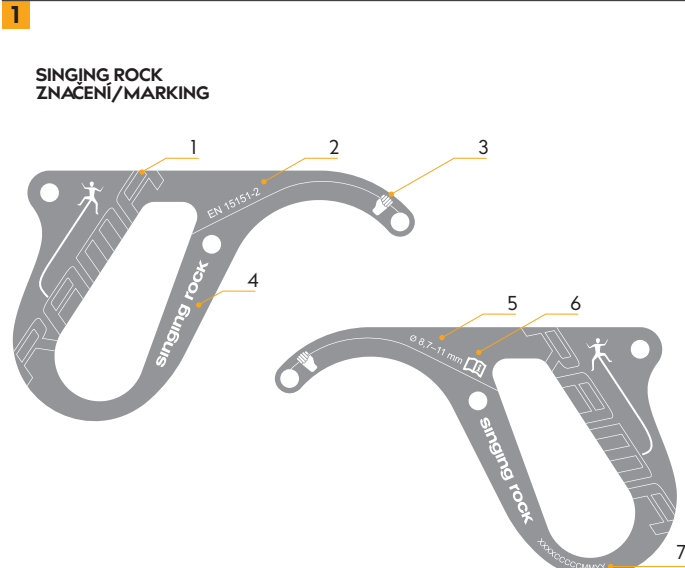
Znečištěnou RAMU nebo používanou ve vysoké sláně prostředím omyjte čistou vodou a vysušte jemným hadříkem. Zamazte styky s abrazivními látkami, chemikáliemi a přímými zdroji tepla.

SKLADOVÁNÍ

Skládejte na dobře větraném suchém místě mimo dosah přímého zdroje tepla a korozivních látek.

ŽIVOTNOST A PROHLÍDKY

Životnost výrobku není výrobcem striktně stanovena. V závislosti na stavu výrobku a historii jeho použití však může být nezbytné vyřadit jej z provozu okamžitě (například při viditelném poškození výrobku). Životnost závisí na řadě faktorů: intenzita a správnost použití, vnější podmínky při použití (vlhkost, mráz, vysoké teploty, prsné prostředí), opotřebení, korozie, nadměrné zatěžování výrobku, nesprávné skladování, atd. **VAROVÁNÍ:** Nezapomeňte, že i po jediné extrémní události by mohla být RAMA nevhodná pro další použití.



MAINTENANCE

Dirty product or product used in high salinity conditions shall be cleaned with fresh water and dry it with a non-abrasive cloth. AVOID contact with all abrasive substances, chemicals and heat sources.

STORAGE

Store the RAMA in a fresh, dry place away from heat sources and corrosive substances.

LIFETIME AND INSPECTION

Lifetime of this product is NOT strictly limited by the manufacturer. Depending on the condition of the product and its history it may be necessary to retire it immediately (e.g. visible signs of damage). Lifetime of this product can be influenced by various factors such as: frequent or improper use; usage environment (humid, high temperature); incorrect use (e.g. wear; corrosion; excessive loading; exposure to heat sources; improper storage; etc. **WARNING:** Bare in mind that after one single extreme event, your equipment could result unsuitable for further use. Always check the surface of the RAMA to be smooth and clean without any burrs which could damage the rope. Deformation, corrosion and signs of considerable wear make it essential to replace the RAMA immediately. As considerable wear, any reduction of cross-section area higher than 5% is intended. Do not hesitate to contact SINGING ROCK in case of doubt. Any modification or repair outside the SINGING ROCK production facilities is forbidden.

SINGING ROCK GUARANTEE

This product is guaranteed for 2 years against any faults in materials or manufacture. Limitations of the guarantee: normal wear and tear, modifications or alterations, bad storage. Equally excluded from the guarantee are damage due to accidents, fire, lightning, genca, and uses for which the product is not designed. SINGING ROCK is not responsible for the consequent, direct, indirect, accidental or any other type of damage befalling or resulting from use of its products.

DEUTSCH

PRODUKTINFORMATION

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben.

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, bevor Sie nicht diese Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben.

Diese Produktinformation zeigt Möglichkeiten zur Verwendung dieses Produktes. Nur einige Arten von möglichen Fehlanwendungen beschrieben (durchgestrichene Bildern). Es gibt viele andere Arten der möglichen Fehlanwendung und es ist unmöglich diese alle aufzuzählen oder zu behandeln. Nur die in den Bildern gezeigten und nicht durchgestrichenen Anwendungen sind zulässig. Alle anderen Verwendungen sind gefährlich und können zu schweren Verletzungen mit dauerhaften, irreparablen Gesundheitsschäden oder sogar zum Tod führen. Im Zweifel oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an SINGING ROCK oder die zuständige Gebietsvertretung. Aktivitäten in der Höhe, so wie z. B. Klettern, Höhlenforschung, Absellen, Skitourgehen, Rettung, Höhenarbeiten oder Forschung sind gefährliche Aktivitäten, die zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können. Sie übernehmen persönlich alle Risiken und die Verantwortung für alle Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die während oder nach dem Gebrauch unserer Produkte auftreten können. Wenn Sie nicht in der Lage oder willens sind diese Verantwortung zu tragen oder diese Risiken einzugehen, so verwenden Sie dieses Gerät nicht.

ANWENDUNG

Das RAMA ist eine Bremsvorrichtung beim Sportklettern mit Einfachseilen. Um diese Bremsvorrichtung richtig anwenden zu können bedarf es einer adäquaten Ausbildung in geeigneten Techniken und Sicherungsmethoden. Das RAMA darf nur von einer sachkundigen Person oder von Personen verwendet werden, die direkt von einer Sachkundigen und verantwortlichen Person begleitet werden. Verwenden Sie immer einen Karabiner mit Verschlussicherung, vorzugsweise einen HMS-Karabiner. Prüfen Sie die Kompatibilität von Karabinern und anderen Ausrüstungsgegenständen mit der RAMA Seilsicherung und stellen Sie sicher,

das diese zum Klettern geeignet sind und den entsprechenden Standards und Normen entsprechen. Die Bremswirkung des RAMA hängt von vielen verschiedenen Faktoren ab: Durchmesser, Art und Abnutzung des Seils, Form und Abnutzung des Karabiners, Handhabung usw. Prüfen Sie vor dem Einsatz immer, ob RAMA mit dem gegebenen Karabiner und Seil korrekt funktioniert. Überprüfen Sie das RAMA-Gerät vor und während des Gebrauchs regelmäßig und sondern Sie es aus, wenn Schäden oder Defekte festgestellt werden. Führen Sie das Seil in der angegebenen Richtung durch die Bremsvorrichtung und befestigen Sie es an der Sicherungsschlaufe des Klettergurts (Abb. 4a, 4b). Bei den Sicherungs- / Abseilmanövern folgen Sie den Abbildungen (Abb. 5-9).

WARNUNGEN

- Lassen Sie das freie Seilende niemals los. Auf keinen Fall!
- Prüfen Sie immer, ob das RAMA korrekt in den Karabiner und die Sicherungsschlaufe des Gurtes eingehängt ist.
- Halten Sie das freie Seil und das Führungsseil niemals mit einer Hand.
- Vermeiden Sie das Einklemmen von Haaren, Kleidung und Fingern o.ä.

MARKIERUNG (Abb. 1)

- 1 Produktname
- 2 gültiger EN Standard
- 3 freies Seil, Führungshand, niemals loslassen
- 4 Herstellername
- 5 möglicher Seildurchmesser 8,7-11 mm (Hinweis: Angegebene Seildurchmesser haben eine Toleranz von bis zu ± 0,2 mm)
- 6 Produktinformation beigefügt. Unbedingt lesen und verstehen vor Benutzung.

7 xxxx - individuelle Seriennummer
CCCCC - Chargennummer
MMYY - Monat und Jahr der Produktion

PFLEGEANWEISUNG

Verschmutztes Produkt oder Produkt das unter Bedingungen mit hohem Salzgehalt verwendet wird, muss mit klarem Süßwasser gereinigt und mit einem nicht scheuerndem Tuch getrocknet werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten oder rauen Oberflächen. Chemikalien und künstliche Wärmequellen wie Feuer, Heizkörper, Heißluftgeräten o.ä.

LAGERUNG

Lagern Sie das RAMA an einem sauberen, trockenen Ort. Vermeiden Sie künstliche Wärmequellen wie Hitze, Heizkörper, Heißluftgeräte oder aggressiven Substanzen wie Benzin, aggressive Reinigungsmittel, Lösungsmittel o. ä.

LEBENSDAUER UND INSPEKTION

Die Lebensdauer dieses Produkts ist vom Hersteller nicht limitiert. Abhängig vom Zustand des Produkts und seiner Benutzung kann es möglich sein das Produkt sofort auszusondern (z. B. sichtbare Schäden). Die Lebensdauer dieses Produkts kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden: häufige oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Nutzungsumgebung (Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, vereiste oder schmutzige Umgebung), Abnutzung / Verschleiß, Korrosion, Überlastung / Deformation, Kontakt mit künstlichen Wärmequellen, unsachgemäße Lagerung usw. **WARNUNG:** Beachten Sie, dass Ihre Ausrüstung nach einem einzigen extremen Ereignis möglicherweise nicht mehr für die weitere Verwendung geeignet ist und die Restnutzungzeit auf null (0) sinkt. Überprüfen Sie die Oberfläche des RAMA auf glatte und saubere Oberflächen ohne Grate, die das Seil beschädigen könnten. Verformung, Korrosion und starke Abnutzungserscheinungen machen einen sofortigen Austausch des RAMA unerlässlich. Als erheblicher Verschleiß ist eine Verringerung des Querschnitts von 5% oder mehr zu betrachten. Zögern Sie nicht, sich im Zweifelsfall an SINGING ROCK oder den zuständigen Gebietsvertreter zu wenden. Jede Modifikation oder Reparatur außerhalb der SINGING ROCK Produktionsstätten ist verboten.

SINGING ROCK GARANTIE

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie auf Material- und Herstellungfehler. Einschränkungen der Garantie: Normaler Verschleiß, Modifikationen oder Veränderungen, unsachgemäße Lagerung. Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Unfälle, Fahrlässigkeit und Verwendungen, für die das Produkt nicht vorgesehen ist. SINGING ROCK haftet nicht für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden, die aus der Verwendung seiner Produkte entstehen.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

N'utilisez pas ce produit avant d'avoir lu et compris ces instructions d'utilisation. Cette notice technique illustre les différentes manières d'utiliser ce produit. Seuls certains types d'usages abusifs et interdits connus à ce jour sont représentés (voir les schémas barrés). Il existe de nombreux autres types d'abus et il est impossible de les énumérer ou même de les imaginer. Seules les techniques d'utilisation présentées dans les schémas et non barrées sont autorisées. Toutes les autres utilisations sont exclues en raison du danger de mort. En cas de doute ou de problème de compréhension, contactez SINGING ROCK. Les activités en hauteur telles que l'escalade, la spéléologie, la descente en rappel, le ski de randonnée, le sauvetage, le travail en hauteur et l'exploration sont des activités dangereuses pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort. Vous assumez personnellement tous les risques et responsabilités pour votre propre dommage, blessures, voire mortels, pouvant survenir pendant ou après l'utilisation de nos produits, de quelque manière que ce soit. Si vous ne pouvez pas ou ne pouvez pas assumer cette responsabilité, n'utilisez pas cet équipement.

UTILISATION

Le RAMA est un dispositif de freinage généralement utilisé pour l'escalade sportive sur parois. Un apprentissage adéquat des techniques et méthodes de sécurité appropriées est essentiel pour utiliser le dispositif de freinage. Le RAMA ne doit être utilisé que par une personne compétente et une personne responsable ou par des personnes placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et responsable. Utilisez toujours un mousqueton avec mécanisme de verrouillage, de préférence le mousqueton HMS. Vérifiez la compatibilité des mousquetons et autres équipements avec le RAMA et assurez-vous qu'il est conçu pour l'escalade et qu'il est conforme aux directives et normes en vigueur. L'efficacité du freinage du RAMA dépend de nombreux facteurs: diamètre, type et usure de la corde, forme et usure du mousqueton, mode de manipulation, etc. Toujours vérifier avant utilisation si le RAMA fonctionne correctement avec un mousqueton et une corde donnés. Vérifiez régulièrement le dispositif RAMA avant et pendant son utilisation et retirez-le si un dommage ou un défaut est décelé. Pour commencer à utiliser RAMA, posez la corde dans le dispositif de freinage dans la direction indiquée et fixez-le à la boucle d'assurance du harnais (fig. 4a, 4b). Pour les manœuvres d'assrage / rappel, suivre les illustrations ci-jointes (fig. 5-9).

AVERTISSEMENTS

- Ne lâchez jamais la corde libre en aucun cas.
- Vérifiez toujours que RAMA est correctement installé.
- Ne tenez jamais la corde libre et guidez la corde d'une main.
- Évitez de faire avaler les cheveux, les vêtements et les doigts par l'appareil.

MARQUAGE (fig. 1)

- 1 nom du produit
- 2 numéro de norme EN valide
- 3 indication du bon placement de la corde
- 4 producteur
- 5 diamètres de corde à utiliser de 8,7 à 11 mm (Remarque: les diamètres de corde indiqués dans le commerce ont une tolérance allant jusqu'à ± 0,2 mm)
- 6 instructions de lecture
- 7 xxxx - numéro unique CCCCC - code produit MMY - mois et année de production

ENTRETIEN

Les produits sales ou utilisés dans des conditions de salinité élevée doivent être nettoyés à l'eau douce et séchés à l'aide d'un chiffon non abrasif. EVITER le contact avec toutes les substances abrasives, produits chimiques et sources de chaleur.

ESPACE DE RANGEMENT

Conservez le RAMA dans un endroit frais et sec, loin des sources de chaleur et des substances corrosives.

DURÉE DE VIE ET INSPECTION

La durée de vie de ce produit n'est pas strictement limitée par le fabricant. En fonction de l'état du produit et de son historique, il peut être nécessaire de le retirer immédiatement (par exemple, des signes visibles de

dommages). La durée de vie de ce produit peut être influencée par divers facteurs tels que: l'utilisation fréquente ou inappropriée; environnement d'utilisation (environnement humide, haute température, glace ou sale); porter, corrosion; charge excessive; exposition à des sources de chaleur; stockage inapproprié; etc. **AVERTISSEMENT:** N'oubliez pas qu'après un seul événement extrême, votre équipement pourrait ne plus être utilisable.

Vérifiez toujours que la surface du RAMA est lisse et propre, sans aucune bavure susceptible d'endommager la corde. La déformation, la corrosion et les signes d'usure considérable rendent indispensable le remplacement immédiat du RAMA. Par usure importante, toute réduction de surface de section supérieure à 5% est envisagée. N'hésitez pas à contacter SINGING ROCK en cas de doute. Toute modification ou réparation en dehors des installations de production de SINGING ROCK est interdite.

GARANTIE DE SINGING ROCK

Ce produit est garanti 2 ans contre tout défaut de fabrication ou de matériau. Limites de la garantie: usure normale, modifications ou altérations, mauvais stockage. Sont également exclus de la garantie les dommages dus aux accidents, à la négligence et aux utilisations pour lesquelles le produit n'est pas conçu. SINGING ROCK n'est pas responsable des dommages directs, indirects, accidentels ou de tout autre type résultant des dommages résultant de l'utilisation de ses produits.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

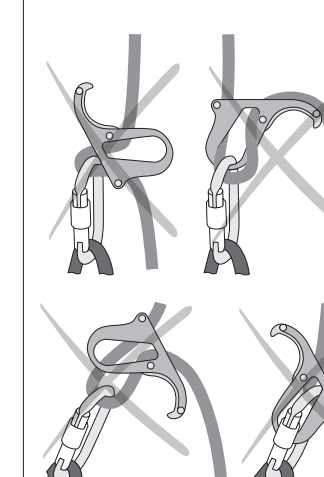
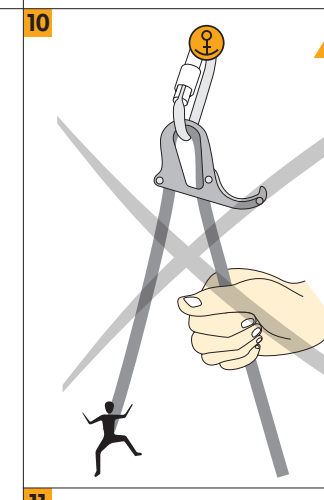
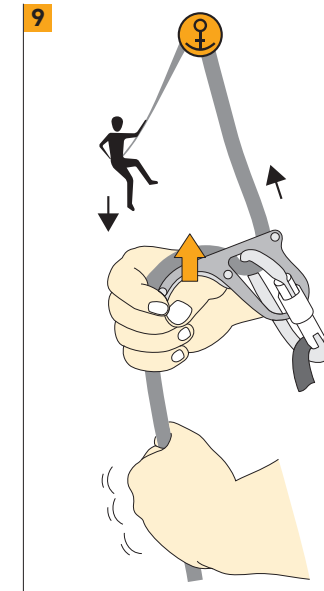
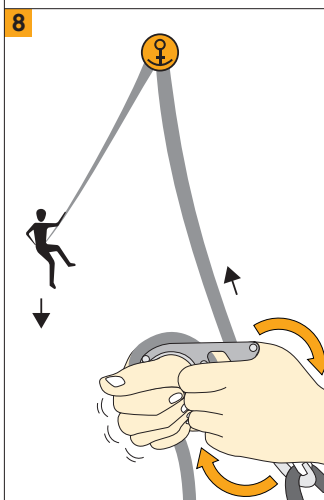
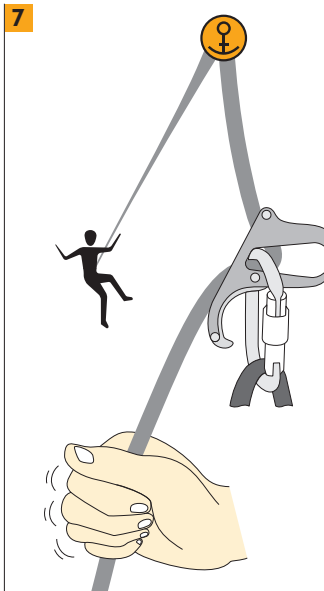
Non utilizzare questo prodotto prima di leggere e comprendere queste istruzioni per l'uso. Questo avviso tecnico illustra come utilizzare questo prodotto. Sono rappresentati solo alcuni tipi di usi impropri e proibiti attualmente conosciuti (mostrati nei diagrammi barrati). Esistono molti altri tipi di uso improprio ed è impossibile enumerare o persino immaginare tutti questi. **Sono autorizzate solo le tecniche di uso mostrate nei diagrammi non barrate.** Tutti gli usi sono esclusi a causa del pericolo di morte. In caso di dubbi o problemi di comprensione, contattare SINGING ROCK. Le attività in quota come arrampicata, speleologia, discesa in corda doppia, sci-alpinismo, soccorso, lavoro in quota e esplorazione sono attività pericolose che possono portare a lesioni gravi o addirittura alla morte. Assumete personalmente tutti i rischi e le responsabilità per tutti i danni, lesioni o morte, che possono verificarsi durante o dopo l'uso dei nostri prodotti in qualsiasi modo. Se non si è possibile non si è in grado di assumersi questa responsabilità o questo rischio, non utilizzare questa apparecchiatura.

USO

Il RAMA è un dispositivo di assicurazione a frenata assistita di solito utilizzato per l'arrampicata sportiva su percorsi a passo singolo. **Una formazione adeguata con tecniche e metodi di sicurezza appropriati è essenziale per utilizzare il dispositivo di assicurazione.** Il RAMA deve essere utilizzato solo da persone competenti e persone responsabili o poste sotto il controllo visivo diretto di una persona competente e responsabile. Utilizzare sempre un moschettone con meccanismo di blocco preferibile il moschettone HMS. Verifica la compatibilità di moschettoni e altre apparecchiature con il RAMA e assicurati, è destinato all'arrampicata e conforme alle direttive e agli standard appropriati. L'efficienza di frenata del RAMA dipende da molti fattori diversi: diametro, tipo e usura della corda, forma e usura del moschettone, modo di utilizzo, ecc. Controllare sempre, prima dell'uso, se il RAMA funziona correttamente con un moschettone e una corda. Controllare il dispositivo RAMA prima e durante l'uso regolarmente e ritirarlo se si riscontrano danni o difetti. Per iniziare a utilizzare il RAMA, inserire la corda attraverso il dispositivo di frenata nella direzione indicata e collegarla all'anello di assicurazione dell'imbracatura (figura 4a, 4b). Per le manovre di sosta / discesa seguire le illustrazioni allegate (figura 5-9).

AVVERTENZE

- Non lasciare mai la corda libera in nessun caso.
- Controllare sempre, se il RAMA è impostato correttamente.



RAMA



Certifikoval a dohled nad výrobkem provádí
Certified and product inspection
dne 07.
VVUUL a.s., Pítkarská 1337/7,
716 07 Ostrava-Radvanice, Czech Republic

EN 15151-2:12
type 2

CZ. Bez důkladného přečtení a pochopení návodu k použití nepoužívejte tento výrobek.
EN Reading and understanding instructions for use are required to use this product.
DE Das Lesen und Verstehen der Bedienungsanleitung ist Voraussetzung für die Nutzung des Produkts.
FR Sans avoir lu attentivement ce mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit.
ES Es necesario leer y comprender las instrucciones de uso de este producto.

2 YEARS
CZ 2 roky záruka.
EN 2 years guarantee.
DE 2 Jahre Garantie.
FR La garantie de 2 ans.
ES 2 años de garantía.

SINGING ROCK s.r.o.
Poniklá 317 • 514 01 Poniklá • Czech Republic
Tel. +420 481 585 007
email: info@singingrock.cz
www.singingrock.com



- Non tenere mai la fune libera e la fune guida con una mano.
- Evitare di prendere capelli, vestiti e dita nel dispositivo.

MARCAPURA (figura 1)

- nome del prodotto
- numero di standard EN valido
- indicazione del corretto posizionamento della corda
- produttore
- diámetro della fune da utilizzare 8,7–11 mm (Nota: i diámetro di corda dichiarati commercialmente sono: ±0,2 mm)
- leggi istruzioni
- xxxx – numero unico

CCCCC – codice prodotto

MMYY – mese e anno di produzione

MANUTENZIONE
Il prodotto sporco o il prodotto utilizzato in condizioni di alta salinità deve essere pulito con acqua dolce e asciugato con un panno non abrasivo. EVITARE il contatto con tutte le sostanze abrasive, i prodotti chimici e le fonti di calore.

CONSERVAZIONE
Conservare il RAMA in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e sostanze corrosive.

DURATA DI VITA ED ISPEZIONE
La durata di questo prodotto non è strettamente limitata dal produttore. A seconda delle condizioni del prodotto e della sua storia, potrebbe essere necessario rito immediatamente (ad esempio segni visibili di danni). La durata di questo prodotto può essere influenzata da vari fattori quali: uso frequente o improprio; ambiente di utilizzo (ambiente umido, ad alta temperatura, ghiacciato o sporco); usura; corrosione; carico eccessivo; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; eccetera.

AVVERTENZA: tenere presente che dopo un singolo evento estremo, l'apparecchiatura potrebbe risultare inadatta per un ulteriore utilizzo.

Siempre compruebe que la superficie del RAMA es suave y esta limpia sin rebabas ni imperfecciones que puedan dañar la cuerda. La deformación, la corrosión y los señales visibles de desgaste considerable son motivos esenciales para reemplazar el RAMA inmediatamente. Como desgaste considerable se entiende cualquier reducción del área de la sección transversal superior al 5 %. No dude en ponerse en contacto con SINGING ROCK en caso de duda. Se prohíbe cualquier modificación o reparación que no sea por parte de SINGING ROCK.

Siempre compruebe que la superficie del RAMA es suave y está limpia sin rebabas ni imperfecciones que puedan dañar la cuerda. La deformación, la corrosión y los señales visibles de desgaste considerable son motivos esenciales para reemplazar el RAMA inmediatamente. Como desgaste considerable se entiende cualquier reducción del área de la sección transversal superior al 5 %. No dude en ponerse en contacto con SINGING ROCK en caso de duda. Se prohíbe cualquier modificación o reparación que no sea por parte de SINGING ROCK.

GARANZIA SINGING ROCK
Este producto cuenta con una garantía de 2 años contra cualquier fallo en los materiales o en la fabricación. Queda excluido de la garantía: uso y desgaste normal, modificaciones o alteraciones, mal almacenamiento. También quedan fuera de garantía los daños provocados por accidente, negligencia y usos para los cuales el producto no está destinado. SINGING ROCK no es responsable de las consecuencias, directas, indirectas, accidentales o cualquier otro tipo de daño que ocurra o resulte del uso de sus productos.

GARANZIA SINGING ROCK
Questo prodotto è garantito per 2 anni contro qualsiasi difetto nei materiali o nella fabbricazione. Limitazioni della garanzia: normale usura, modifiche o alterazioni improprie, cattiva conservazione. Ugualmente esclusi dalla garanzia sono i danni dovuti a incidenti, o negligenza e gli usi per i quali il prodotto non è progettato. SINGING ROCK non è responsabile per i conseguenti danni, diretti, indiretti, accidentali o qualsiasi altro tipo di danno verificatisi o derivanti dall'uso dei suoi prodotti.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

No use este producto antes de leer y entender estas instrucciones de uso.

Esta ficha técnica muestra las formas de usar este producto. Únicamente se muestran algunos tipos de mal uso y de usos prohibidos (señalados con los gráficos tachados mediante una cruz). Existen muchos otros tipos de usos incorrectos, pero es imposible enumerarlos e incluso imaginarlos todos. **Únicamente están autorizadas las técnicas de uso mostradas en los gráficos y que no están tachadas.** El resto de usos quedan excluidos debido al peligro de accidente al colgarse. En caso de dudas o problemas con la comprensión, contacte con SINGING ROCK. Las actividades realizadas en altura – como escalada, espeleología, rap, esquí de travesía, rescate, trabajos verticales y exploración – son actividades peligrosas que podrían provocar daños serios e incluso la muerte. Usted assume personalmente todos los riesgos y responsabilidades de cualquier daño, lesión o muerte, que puedan ocurrir durante o tras el uso de nuestros productos de cualquier manera. Si no es capaz o no está en condiciones de asumir dicha responsabilidad y riesgo, no uso este equipamiento.

RAMA es un dispositivo de frenado usado habitualmente para escalada deportiva en un largo de cuerda. **Es esencial contar con un buen aprendizaje en técnicas y métodos de seguridad apropiados para usar el dispositivo de frenado.** El RAMA debe ser usado únicamente por una persona competente y responsable o por aquellos que estén bajo el control visual directo de alguien competente y responsable.

Use siempre un mosquetón con mecanismo de bloqueo, preferiblemente un mosquetón HMS. Verifique la compatibilidad de los mosquetones y el resto del equipo con el RAMA, y asegúrese de que esté destinado a la escalada y cumpla con los estándares y directrices correspondientes. La eficiencia de frenado del RAMA depende de diversos factores distintos: diámetro, tipo y desgaste de la cuerda, forma y desgaste del mosquetón, forma de manejo/ra, etc. Siempre compruebe que el RAMA funciona correctamente con el mosquetón y la cuerda antes de usarlo. Compruebe el dispositivo antes y durante el uso regularmente y retíreflo si encuentra cualquier daño o defecto.

Para comenzar a usar RAMA coloque la cuerda en el dispositivo en la dirección indicado y engánchela al anillo ventral (fig. 4a, 4b). Para maniobras de aseguramiento y rúpel siga lo indicado en las ilustraciones adjuntas (fig. 5–9).

AVERTÊNCIAS

- Nunca solte a cuerda livre sob nenhuma circunstância.
- Verifique sempre se o mosquetão e a corda são compatíveis com o mosquetão e a corda antes de usá-lo.
- Nunca segure a corda livre e a corda do escalador apenas com uma mão.
- Evite prender cabelo, roupas e dedos no dispositivo

AVVERTENZE:

- Nunca suelte la cuerda que queda libre bajo ninguna circunstancia.
- Siempre compruebe que el RAMA esté enganchado correctamente.
- Nunca sostenga la cuerda con una sola mano
- Evite enganchar el pelo, la ropa y los dedos en con el dispositivo

MARCAÇÕES (fig. 1)

- nome do produto
- número da norma EN válida
- indicação da colocação correta da corda
- produtor
- diâmetros de cordas que podem ser usados 8,7-11 mm (Nota: os diâmetros de corda comercialmente declarados têm uma tolerância de até ± 0,2 mm)
- leia as instruções
- xxxx – número único

CCCCC – código do produto

MMYY – mês e ano de produção

MANUTENÇÃO
Equipamento sujo ou equipamento usado em condições de alta salinidade deve ser limpo com água doce e seco com um pano não abrasivo. EVITE entrar em contato com todas as substâncias abrasivas, produtos químicos e fontes de calor.

ARMAZENAMENTO
Armazene o RAMA em local fresco e seco, longe de fontes de calor e substâncias corrosivas.

VIDA ÚTIL E INSPEÇÃO
A vida útil deste produto não é estritamente limitada pelo fabricante. Dependendo da condição do produto e do seu histórico, pode ser necessário retirá-lo imediatamente (por exemplo, sinais visíveis de danos). A vida útil deste produto pode ser influenciada por vários fatores, tais como: uso frequente ou impróprio; ambiente de uso (ambiente úmido, esta temperatura, com gelo ou sujo); desgaste; corrosão; carga excessiva; exposição a fontes de calor; armazenamento indevido, etc.
AVISO: Lembre-se de que, após um único evento extremo, o equipamento pode resultar inadequado para uso posterior.

Verifique sempre se a superfície do RAMA está lisa e limpa, sem rebabas que possam danificar a corda. Deformação, corrosão e sinais de desgaste consideráveis tornam essencial substituir o RAMA imediatamente. É considerado como “desgaste considerável” qualquer redução da área da seção transversal maior do que 5 %. Não hesite em contatar o SINGING ROCK em caso de dúvida. Qualquer modificação ou reparação fora das instalações de produção da SINGING ROCK é proibida.

GARANTIA SINGING ROCK
Este produto é garantido por 2 anos contra quaisquer falhas em materiais ou fabrico. Limitações da garantia: desgaste normal, modificações ou alterações, armazenamento improprio, e diretamente excluídos da garantia estão danos causados por acidentes, negligência e usos para os quais o produto não foi projetado. A SINGING ROCK não se responsabiliza pelas consequências, diretas, indiretas, accidentais ou por qualquer outro tipo de dano causado ou resultante do uso de seus produtos.

GARANTIA SINGING ROCK
Este produto é garantido por 2 anos contra quaisquer falhas em materiais ou fabrico. Limitações da garantia: desgaste normal, modificações ou alterações, armazenamento improprio, e diretamente excluídos da garantia estão danos causados por acidentes, negligência e usos para os quais o produto não foi projetado. A SINGING ROCK não se responsabiliza pelas consequências, diretas, indiretas, accidentais ou por qualquer outro tipo de dano causado ou resultante do uso de seus produtos.

SVENSK

ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Använd inte denna produkt innan du läst och förstått användarinstruktionerna.

Användarinstruktionerna visar hur produkten ska användas. Endast några kända typer av felanvändning eller förbjudna användnings sätt beskrivs (visas i överkryssade figurerna). Några andra typer av felanvändning utesluter och uteslutande exkluderas från denna produkt. Detta är till exempel: användning av andra typer av farliga aktiviteter som kan föra till allvarlig skada eller död. Du påtar deg all riska och all ansvar för skada, olyckor eller död som kan uppstå under eller efter bruk av våra produkter på noen som helst måte. Hvis du ikke klarer, eller ikke er i stand til å påta deg dette ansvaret eller ta denne risikoen, skal du ikke bruke dette utstyret.

BRUK

Bruker er en taubærer for bruk under sportsklatring på en tau- eller lignende ruter. **Tilrettelagte kunnskap i hentsiktsmessige teknikk og sikringsmetoder er essensiell for å bruke dette produktet.** Rama skal benyttes av kompetente- og ansvarlige personer eller personer som er under direkte og visuelt oppsyn av en kompetent og ansvarlig person. Ram alltid en karabin med låsemekanisme, en karabin med HMS-form er å foretrekke. Kontroller at karabin og annet utstyr er kompatibel med RAMA og forsikre deg selv at karabin og annet utstyr er ment for klatring og sikkerhetsmetoder er en forutsetning for att produkten ska kunna användas. RAMA får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller personer som befinner under direkt och visuellt överseende av kompetenta och ansvarfulla personer.

Använd alltid en lösningsbar karbin (helst en HMS-karbin). Kontrollera att karbinen och din övriga utrustning är kompatibel med RAMA och försäkra dig om att utrustningen är avsedd för klatring i enighet med tillämpliga direktiv och standarder. Bromskraften hos RAMA beror på många olika faktorer: diameter, typ och slitage, karbinens form och slitage, sättet att hantera osv. Kontrollera alltid före användning att RAMA fungerar korrekt med aktuell karbin och aktuell rep. Kontrollera RAMA regelbundet både före och under användning och kassera den omedelbart om något fel eller någon skada på repbromsen upptäcks. För att börja använda RAMA, sätt repet genom repbromsen och koppla in den i centrángslaget på selen (fig. 4a, 4b). För sikring/föring, följ anvisningarna i tillämpliga figurer (fig. 5–9).

VARNINGAR

- Släpp aldrig den passiva repänden.
- Kontrollera alltid om RAMA är koplappat korrekt.
- Håll aldrig den aktiva eller den passiva repänden med enbart en hand.
- Se till att inte hår, kläder eller fingrar kläms i repbromsen.

MÄRKNING (fig. 1)

- produktnamn
- standard EN-standard
- indikation av korrekt replacering
- leveröre
- titellän repdiameter 8,7–11 mm (Obs: av tillverkarna anges repdiameter som varierar med upp till ± 0,2mm)

6 års anvisningarna

- xxxx – unik id-nummer
- CCCC – artikelnummer
- indicação da colocação correta da corda

MMYY – månad och år för tillverkning

UNDERHÅLL

Smutsig produkt eller produkt som används vid hög salthalt ska rengöras med färsk tvål och torkas med en icke-slipande duk. UNDVIK kontakt med slipemed, kemikalier och värmekällor.

FÖRVARING
Förvara RAMA på en väl ventilerad och torr plats bort från värmekällor och frätande ämnen.

LIVSLÄNGD OCH KONTROLL
Livslängden på denna produkt är inte strängt begränsad av tillverkaren. Berornde på produktens skick och dess historia kan det vara nödvändigt att kassera den omedelbart (tex. vid synliga tecken på skada).
Produktens livslängd kan påverkas av olika faktorer: frekvent eller felaktig användning, användningsmiljö (fukt, hög temperatur, isig eller smutsig miljö), slitage, korrosion, för hög belastning, exponering för värmekällor, felaktig förvaring osv.
VARNING: Tank på att en enda extrem händelse kan leda till att din utrustning blir olämplig för vidare användning.

Kontrollera alltid att repbromsens yta är jämn och ren utan några repor som skulle kunna skada repet. Deformation, rost eller tecken på betydande slitage bör leda till att RAMA ersätts omedelbart. Med påstående slitage ovas minskning av härsnittsområdet större än 5 %. Tweks inte att kontakta SINGING ROCK om du är osäker. Samtliga ändringar eller reparationer som inte utförs på SINGING ROCK:s fabrik är förbjudna.

SINGING ROCKS GARANTI
Denna produkt omfattas av 2-årig garanti som täcker alla fall av bristande kvalitet på material eller tillverkning. Garantin omfattar inte följande: normalt slitage, felaktig förvaring eller ändringar utförda av användaren, felaktig förvaring. Vidare gäller inte garantin vid skador uppståna till följd av olyckor, vårdslöshet och i de fall då produkten används utanför dess angivna användningsområde. SINGING ROCK kan ställas till ansvarig för konsekvenser (direkta, indirekta eller oavsiktliga) eller några som helst skador som uppkomer under eller är ett resultat av användningen av SINGING ROCK:s produktter.

NORSK

BRUKERVEILEDNING

Ikke bruk dette produkt før du har lest og forstått denne brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen illustrerer ulike måter å bruke dette produktet på. Det er kun noen av måtene å bruke dette produktet på som er illustrert i illustrasjonene (med et kryss over). Det er mange andre måter å bruke produktet feil på, og det er umulig å liste opp alle disse eller en gang foreslåtte seg alle måter for feil bruk.**Det er kun de måtene å bruke produktet på som er illustrert i illustrasjonene og som ikke har et kryss over seg i denne brukerveiledningen som er autorisert bruk.** Alle andre bruksmåter er forbudt på grunn av fare for død. I tilfellsfeller eller om du har vanskeligheter med å forstå bruken av produktet, ta kontakt med SINGING ROCK. Aktiviteter som utføres i høyden, silk som klatring, grøtting, rappelling, alpinet, redning, arbeid i høyden er farlige aktiviteter som kan føre til allvorlig skade eller død. Du påtar deg all risiko og all ansvar for skade, ulykker eller død som kan oppstå under eller etter bruk av våre produkter på noen som helst måte. Hvis du ikke klarer, eller ikke er i stand til å påta deg dette ansvaret eller ta denne risikoen, skal du ikke bruke dette utstyret.

BRUK
Bruker er en taubærer for bruk under sportsklatring på en tau- eller lignende ruter. **Tilrettelagte kunnskap i hentsiktsmessige teknikk og sikringsmetoder er essensiell for å bruke dette produktet.** Rama skal benyttes av kompetente- og ansvarlige personer eller personer som er under direkte og visuelt oppsyn av en kompetent og ansvarlig person. Ram alltid en karabin med låsemekanisme, en karabin med HMS-form er å foretrekke. Kontroller at karabin og annet utstyr er kompatibel med RAMA og forsikre deg selv at karabin og annet utstyr er ment for klatring og sikkerhetsmetoder er en forutsetning for att produkten ska kunna användas. RAMA får endast användas av kompetenta och ansvarfulla personer eller personer som befinner under direkt och visuellt överseende av kompetenta och ansvarfulla personer.

Använd alltid en lösningsbar karbin (helst en HMS-karbin). Kontrollera att karbinen och din övriga utrustning är kompatibel med RAMA och försäkra dig om att utrustningen är avsedd för klatring i enighet med tillämpliga direktiv och standarder. Bromskraften hos RAMA beror på många olika faktorer: diameter, typ och slitage, karbinens form och slitage, sättet att hantera osv. Kontrollera alltid före användning att RAMA fungerar korrekt med aktuell karbin och aktuell rep. Kontrollera RAMA regelbundet både före och under användning och kassera den omedelbart om något fel eller någon skada på repbromsen upptäcks. För att börja använda RAMA, sätt repet genom repbromsen och koppla in den i centrángslaget på selen (fig. 4a, 4b). För sikring av klätret/rappelt följ illustrasjonene (figur 5–9).

ADVARSEL

- Slipp aldri sikringsstaut
- Kontrollir alltid at RAMA er riktig monteret før bruk.
- Hold aldri sikringsdelen og den belasta delen av tauet smått med en hånd.
- Unngå at hår, klar eller fingre fester seg i taubromsen

MERKING (fig.1)

- produktnam
- nummer på gjeldende EN standard
- illustrasjon av riktig montering av tauet
- produsent
- tauidiameter som kan benyttes 8,7-11mm (Merk: markedsført diameter på tau har en toleranse på ± 0,2mm)

6.les brukerveiledningen
7. xxx- unikalt id-nummer
CCCC – artikelnúmer
CCCC – produktkode
MMYY – produksjonsmåned og -år

VEDLIKEHOLD

Skittent produkt eller produkt som brukes i høy saltholdig miljø skal rengjøres med fersk tvål og tørkes med myk klut. UNNGÅ kontakt med alle slipemedler, kjemikalier og varmekilder.

med en myk klut. UNNGÅ kontakt med alle slipemedler, kjemikalier og varmekilder.

LAGRING

Oppbevar RAMA på et rent og tørt sted uten eksponering fra varmekilder og høye støffer.

LEVETID OG INSPEKSJON

Livstiden til dette produktet er ikke strengt begrenset av produsenten. Avhengig av tilstanden til produktet og dets historie kan det være nødvendig å ta produktet ut av bruk umiddelbart (for eksempel ved synlige tegn på skade). Livstiden til dette produktet kan påvirkes av ulike faktorer som: hyppig eller feil bruk; bruksmiljø (fuktighet, høy temperatur; isete eller skitne omgivelser); slitasje; korrosjon; overdreven belastning; eksponering mot varmekilder; feil lagring; etc.
ADVARSEL: Vær oppmerksom på at etter en enkelt ekstrem hendelse kan utstyret ditt være uegnet for videre bruk.

Kontroller alltid at overflaten på RAMA er jevn og ren uten grus eller andre partikler som kan skade tauet. Ved deformasjon, korrosjon og tydelige tegn på betydelig slitasje er det viktig å erstatte RAMA umiddelbart. Betydelig slitasje betyr at härsnittarealret er redusert med mer enn 5 %. Ikke ngl med å kontakte SINGING ROCK i tilfellsfeller. Eventuell endring eller reparasjon utenfor SINGING ROCK sitt produksjonsanlegg er forbudt.

SINGING ROCK GARANTI
Dette produktet er garantert i 2 år mot eventuelle feil i materialet eller tilverkningen. Garantien inkluderer normalt slitasje, feilaktig forvaring, endringer utført av brukeren, feilaktig lagring. Like uelløkket får garantien er skade på grunn av ulykker, vaktomshet og bruk som produktet ikke er konstruert for. SINGING ROCK er ikke ansvarlig for konsekvensene, direkte, indirekte, utilsiktede eller annen skade som oppstår som følge av bruken av produktene.

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Nie używaj tego produktu przed przeczytaniem ze zrozumieniem niniejszej instrukcji obsługi.

Przeznaczone informacje techniczne przedstawiają sposoby korzystania z tego produktu. Opisano tylko niektóre rodzaje niewłaściwego użycia i zabronionych zastosowań (zaznaczono w symbol X). Istnieją wiele innych sposobów niewłaściwego użycia, których nie przedstawiono. Dozwolone są wyłączenia. Wskażone sposoby użytkowania tak jak na rysunkach 4b-9 (nie przekreślone).

Wszystkie inne zastosowania są niedopuszczalne ze względu na niebezpieczeństwo śmiertelnego zagrożenia. W razie wątpliwości lub problemu ze zrozumieniem skontaktuj się z przedstawicielem SINGING ROCK.

Aktualności takie jak spinaczka, speleologia, zjazd, ski-touring, prace na wysokości i eksploracja górska są niebezpieczne, mogą prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci. Użytkownik ponosi wszelkie ryzyko i odpowiedzialność za wszelkie obrażenia, lub śmierć, które mogą wystąpić w trakcie lub wskutek użycia naszych produktów w jakikolwiek sposób. Jeśli nie jesteś w stanie wziąć na siebie tej odpowiedzialności lub podjąć tego ryzyka, nie korzystaj z tego sprzętu.

UŻYTKOWANIE
RAMA jest przyrządem asekuracyjnym do spinaczki w technice liny pojedynczej. Odpowiednia praktyka w zakresie technik asekuracji i metod bezpiecznej obsługi jest niezbędna do korzystania z przyrządu. RAMA może być wykorzystywana wyłącznie przez kompetentne osobę lub osoby, lub pod bezpośrednią kontrolą doświadczoną osoby.

Zawsze używaj karabinka z mechanizmem blokującym, najlepiej z karabinem typu HMS (zaznaczenie na korpusie i oznaczenie liter H). Sprawdzaj kompatybilność karabinka (właściwy kształt korpusu) z RAMA i upewnij się, że jest on przeznaczony do spinaczki i jest zgodny z odpowiednimi normami. Skuteczność hamowania liny w przyrządzie RAMA zależy od wielu czynników: średnicy, rodzaju i stanu liny, kształtu i zużycia karabinka, sposobu obsługi itp. Zawsze sprawdzaj przed użyciem, czy RAMA działa poprawnie z danym karabinem i lina. Należy regularnie sprawdzać przyrząd RAMA przed użyciem oraz w trakcie użytkowania, wycofaj, jeśli zauważysz szwiderzone jakikolwiek uszkodzenie lub uszkodzenie mechaniczne.

Aby rozpocząć korzystanie z RAMA, przełóż line w łącznika uprzedzi asekuracyjnym (rys. 4a, 4b). Właściwe operacje przyrządem zawierają ilustracje (rys. 5–9).

OSTRZEŻENIA

- Lina POD przyrządem zawsze musi być trzymana przez kontrolowaną osobę.
- Nigdy nie dokonuj operacji linowych jedną ręką.
- Unikaj wciągnięcia prze line odzieży, włosów oraz palców.

OZNAKOWANIE (rys. 1)

- Nazwa produktu
- Numer aktualnej normy EN.
- Schemat prawidłowego umieszczenia liny w przyrządzie.
- Producent.
- Zalecane stosowanie średnicy liny; od 8,7-11 mm (uwaga: produkowane liny mają tolerancje średnicy do ± 0,2 mm).
- Przeznaczaj instrukcję.
- Kod oznaczenia produktu:

xxxx – unikalny numer,

CCCC – kod produktu

MMYY – miesiąc i rok produkcji.

KONSERWACJA
Brudny przyrząd lub stosowany w warunkach wysokiego zalesnienia powinien zostać oczyszczony czystą letnią wodą i osuszony. UNIKAJ kontaktu

z przyrządem z substancjami ściernymi, chemikaliami i źródłami wysokiego ciepła.

PRZECHOWYWANIE
Przechowuj RAMA w suchym miejscu z dala od źródeł ciepła i zrzących substancji.

CZAS UŻYTKOWANIA I KONTROLA
Czas użytkowania przyrządu nie jest ściśle ograniczony przez producenta. W zależności od jego stanu i historii użycia, może być konieczne natychmiastowe wycofanie z użytkowania (np. widoczne oznaki uszkodzenia). Nie twószkaj przyrządu mogą mieć wpływ różne czynniki, takie jak: częste lub niewłaściwe użytkowanie; środowisko (wilgotne, o wysokiej temperaturze, obłożone lub brudne liny); sposób transportowania podczas wspinaczki; korozja; nadmierne obciążenie; narażenie na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; itp.
OSTRZEŻENIE: Należy pamiętać, że nawet po jednym ekstremalnym zdarzeniu sprzęt może być niegodny do dalszego użytkowania.

Zawsze sprawdzaj powierzchnie przyrządu w miejscu pracy liny. Powinna być gładka i czysta, bez żadnych zadziórów, które mogłyby uszkodzić line. Deformacja, korozja i oznaki znacznego zużycia powierzchni styku z liną powyżej 5 %. Nie wahaj się skontaktować z przedstawicielem SINGING ROCK w przypadku jakichkolwiek wątpliwości. Wszelkie modyfikacje lub naprawy poza firmą SINGING ROCK są zabronione.

GWARANCJA
Ten produkt jest objęty 2 letnią gwarancją w przypadku zaistnienia wad materiałowych lub produkcyjnych. Ograniczenia gwarancji: normalne zużycie, modyfikacje lub zmiany, złe przechowywanie. Z wyłączenia wyłączone są szkody wynikające z niewłaściwej, niezadbań i zastosowań do których nie było przewidziane. Wskazane produkty Firmy SINGING ROCK nie ponosi odpowiedzialności za następstwa, bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub jakiegokolwiek inne szkody, które mogą powstać w wyniku korzystania z jego produktów.

SLOVENSKY
NÁVOD NA POUŽITIE

Nepoužívajte tento výrobok bez dôsledného prečítania a pochopenia tohto návodu. Tento návod ukazuje význačné možnosti použitia. Niektoré známe možnosti nesprávneho použitia sú zobrazené a preškrtnuté. Možnosti nesprávneho použitia tu nie sú vyčerpané a existuje ich veľké množstvo.**Tento výrobok je možné použiť iba podľa nepskrtnutých zobrazení.** Každé iné použitie je zakázané a môže viesť k nehode alebo smrti. V prípade problému s použitím alebo neporozumením kontaktujte prosím SINGING ROCK.

Aktivita vo výškach ako je horolezectvo, jaskyniarstvo, zlaňovanie, skalpinizmus, záchranárske a výškové práce sú nebezpečné aktivity, pri ktorých sú možné zranenia aj smrť. Osobne nesiete zodpovednosť za akékoľvek prípadné škody, zranenia alebo smrť, ku ktorej by došlo v spojitosti s použitím tohto výrobku. Ak nie ste schopný niesť zodpovednosť za takéto riziko, nepoužívajte tento výrobok.

POUŽITIE
Rama je brzdiaci prostriedok, ktorý je primárne určený pre istenie pri športovom lezení a lezení jednodŕžkových ciest. **Odpovedajúce znalosti spôsobov istenia a metódy použitia brzdiacich prostriedkov sú nutné.** Preto môže RAMU používať iba odborné výcvikom a kompletň osobé, alebo osoba pod tvrdým priamym dohľadom takejto osoby. Zawsze używaj karabiny z mechanicznym blokujacym, najlepiej z karabinem typu HMS (zaznaczenie na korpusie i oznaczenie liter H). Sprawdzaj kompatybilność karabinka (właściwy kształt korpusu) z RAMA i upewnij się, że jest on przeznaczony do spinaczki i jest zgodny z odpowiednimi normami. Skuteczność hamowania liny w przyrządzie RAMA zależy od wielu czynników: średnicy, rodzaju i stanu liny, kształtu i zużycia karabinka, sposobu obsługi itp. Zawsze sprawdzaj przed użyciem, czy RAMA działa poprawnie z danym karabinem i lina. Należy regularnie sprawdzać przyrząd RAMA przed użyciem oraz w trakcie użytkowania, wycofaj, jeśli zauważysz szwiderzone jakikolwiek uszkodzenie lub uszkodzenie mechaniczne.

Aby rozpocząć korzystanie z RAMA, przełóż line w łącznika uprzedzi asekuracyjnym (rys. 4a, 4b). Właściwe operacje przyrządem zawierają ilustracje (rys. 5–9).

UPOZORNENIE

- Za žiadnych okolnosti nepúšťajte voľný koniec lana.
- Vždy skontrolujte, či je RAMA správne pripnovené.
- Nikdy nedržte voľný koniec lana a aktívne lano jednou rukou.
- Vyvarujte sa zachyteniu vlasov, odevov a prstov.

OSZAŃCENIE (obr. 1)

- názov výrobku
- európska norma
- smier založená lana
- výrobca
- priemer lana 8,7–11 mm (pozn.: komerčné uvádzané priemery lán majú toleranciu ± 0,2 mm)
- 6 čítaj inštrukcie
- 7 xxxx – jediné číslo
- CCCC – kód výrobku
- MMYY – mesiac a rok výroby

ÚDRŽBA

Začistite RAMU alebo používanú vo veľmi suchom prostredí umyte čistou vodou a vysušte jemnou handrou. Zamedzte styku s abrazívnymi látkami, chemikáliami a priamymi zdrojmi tepla.

SKLADOVANIE
Skladujte na dobre vetranom suchom mieste mimo dosah priameho zdroja tepla a korozívnych látok.

ŽIVOTNOST A BEZPEČNOST
Životnosť výrobku nie je výrobcom striktno stanovená. V závislosti na stavu výrobku a histórii jeho používania však môže byť nutné vyvradiť ho z prevádzky okamžite (napríklad pri viditeľnom poškodení výrobku). Životnosť

závisí na rade faktorov: intenzita a správnosť použitia, vonkajšie podmienky pri použití (vlhkosť, mráz, vysoké teploty, práné prostredie), opotrebenie, korózia nadmerne zaťažovanie výrobku, nesprávne skladovanie, atď.
VAROVANIE: Nezabudnite, že i po jednej extrémnej udalosti by mohla byť RAMA nevhodná pre ďalšie použitie.

Vždy kontrolujte povrch. Mal by byť čistý a hladký, bez ostrých hrán, ktoré by mohli poškodiť lana. Pokiaľ je RAMA zdeformovaná, skorodovaná alebo majú známky značného opotrebovania, je nevyhnutné ho vyradiť z používania. Ako známe možnosti nesprávneho použitia možno uviesť:
• nevhodné použitie (napríklad lezenie, lezenie na zvislej plochy prierezu o viac ako 5 %). V prípade pochybností neváhajte kontaktovať SINGING ROCK. Akékoľvek opravy mimo výrobné priestory SINGING ROCK sú zakázané.

SINGING ROCK ZÁRUKA
SINGING ROCK dáva záruku 2 roky na vady materiálu a výrobné vady .

Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené normálnym opotrebovaním, nedobrou údržbou, neodborným používaním alebo nesprávnym použitím, zakázanými úpravami a zlým skladovaním. Nehoda a škody vzniknuté nedbalosťou alebo ku ktorým dojde v súvislosti so spôsobom použitia, pre ktoré nie je tento výrobok určený, nie sú tiež kryté touto zárukou. SINGING ROCK neodpovedá za priame, nepriame ani náhodné škody, ktoré súvisia s používaním výrobkov SINGING ROCK alebo sú jeho dôsledkom.

MAGYAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A termék használata előtt olvassa el, és értelmezze a következő használati utasításokat.

Ez a technikai dokumentum a termék különböző használati módjaita be. A helytelen használattalokból eredő k